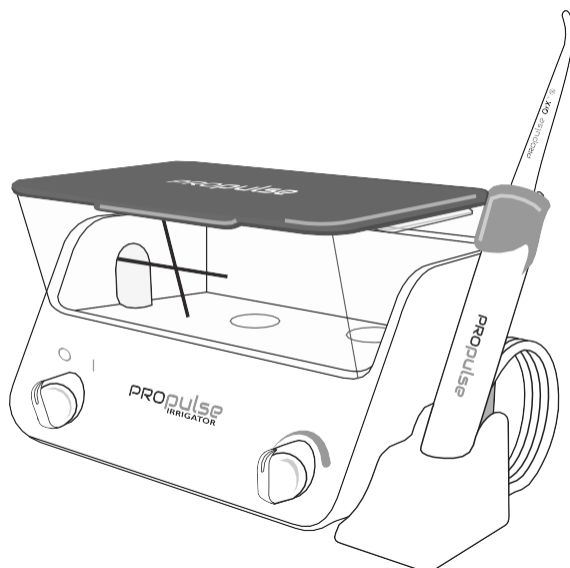




PROPULSE[®]

IRRIGATORS



<https://miragehealthgroup.com/propulse-user-manual/>

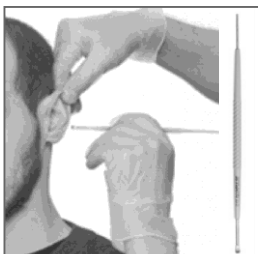
UDI 5060124490458

Šo lietošanas instrukciju drukāta kopija pēc pieprasījuma var tikt nodrošināta bez maksas 7 kalendāro dienu laikā. Lai pieprasītu kopiju, lūdzu, sazinieties pa e-pastu info@miragehealthgroup.com.

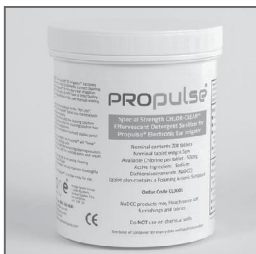


mirage
Health Group

PROPULSE®



Propulse® ProScoop™
INS0040



Propulse® tīrīšanas tabletes
(200 tabletes iepakojumā)
CL0001



Propulse® QrX™ QrX™
vienreizlietojamais uzgalis
(100 gab. iepakojumā)
KIT5002



Propulse® ProTect™
apmetnis
KIT1012



Propulse® pārnēsāšanas
soma KIT1005

PAREDZĒTAIS MĒRĶIS

Propulse® ausu irigators ir paredzēts:

- a) lai atvieglotu auss sēra un nehgroskopisku svešķermeņu izvadīšanu no ārējās auss atveres, skalojot ar siltu ūdeni;
- b) no ārējās dzirdes atveres izvadītu izdalījumus, keratīnu vai netīrumus, skalojot ar siltu ūdeni.

Šīs procedūras izmantošanas iemesli ir šādi:

- a) Pareiza ārējās auss ejas iekaisuma ārstēšana, ja auss eja ir aizsprostota ar netīrumiem.
- b) Uzlabo skaņas vadītspēju ausī gadījumos, kad tiek uzskatīts, ka dzirdes problēmas radījusi sēra uzkrāšanās.
- c) Pārbaudiet ārējo dzirdes kanālu un bungādiņu.
- d) Novērsiet diskomforta cēloni.

Šo procedūru drīkst veikt TIKAI atbilstoši kvalificēts veselības aprūpes speciālists.



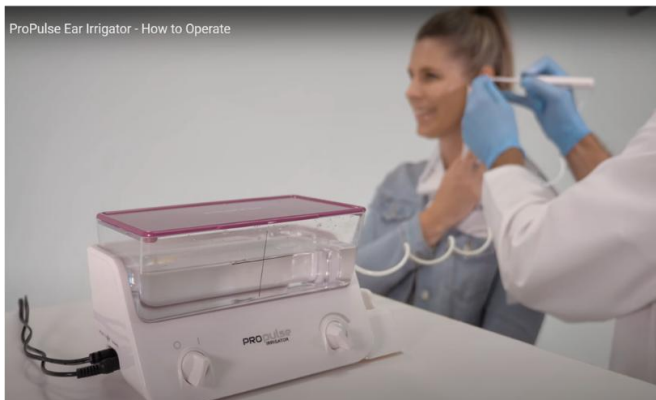
BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Pirms Propulse® ausu irigatora lietošanas ir jāizlasa un jāsaprot šī rokasgrāmata. Rokasgrāmatas neievērošana var izraisīt ierīces darbības traucējumus vai neefektīvu ausu skalošanu.
- Ierīci drīkst izmantot tikai atbilstoši apmācīts personāls. Mirage var sniegt konsultācijas par attiecīgo organizāciju piedāvāto apmācību kursu pieejamību.
- Propulse® QrX™ uzgalis ir paredzēts vienreizējai lietošanai un pēc lietošanas jāiznīcina saskaņā ar vietējo iestāžu vadlīnijām.
- Propulse® QrX™ uzgala atkārtota lietošana palielina savstarpējas inficēšanās
- risku. Propulse ausu irigatoru nedrīkst iegremdēt ūdenī.
- Tīriet ierīci tikai tā, kā norādīts šajā rokasgrāmatā (skatiet 10. lappusi).
- Ja rodas jebkādas darbības izmaiņas, izslēdziet Propulse® ausu irigatoru, atvienojiet to no elektrotīkla un NELIETOJĒT (skatiet 11. lappusi).
- Ierīcei nav detaļu, ko varētu labot lietotājs (skatiet 13.
- lappusi). Izmantojiet tikai ieteiktos Propulse®
- piederumus.
- Nelietojiet Propulse® piederumus kopā ar citām ierīcēm.
- Ja ierīce tiks izmantota mājās apmeklējumos, stingri ieteicams izmantot Propulse® pārnēsāšanas somu, lai novērstu bojājumus un piesārņojumu.
- Propulse® ausu irigatoru lietotājs pats nevar remontēt, un tas jāatgriež piegādātājam vai Mirage Health Group (tikai Apvienotās Karalistes klientiem) apkopei un/vai remontam. Propulse® ausu irigatora apkopi ieteicams veikt katru gadu.
- Propulse® ausu irigatoram var pievienot tikai komplektā iekļauto kājas slēdzi.
- Barošanas bloku nedrīkst novietot tā, ka to ir grūti atvienot no elektrotīkla.
- Šī aprīkojuma modifikācijas nav atļautas.
- Nav droši lietot nekādus piederumus (tostarp barošanas blokus), noņemamas detaļas vai materiālus, kas nav norādīti šīs ierīces lietošanas instrukcijā.
- Lietojot mājas apstākļos, jāievēro piesardzība, jo bērniem pastāv aizrīšanās risks ar ierīces mazām detaļām, kā arī nožņaugšanās ar vadiem risks zīdaiņiem vai bērniem.
- Propulse® ierīce pirms pirmās lietošanas ierīce ir jānotīra, noņemot dzelteno uzlīmi tvertnes iekšpusē. Ja uzlīme netiks noņemta pirms lietošanas, tiks traucēta šķidruma

cirkulācija.

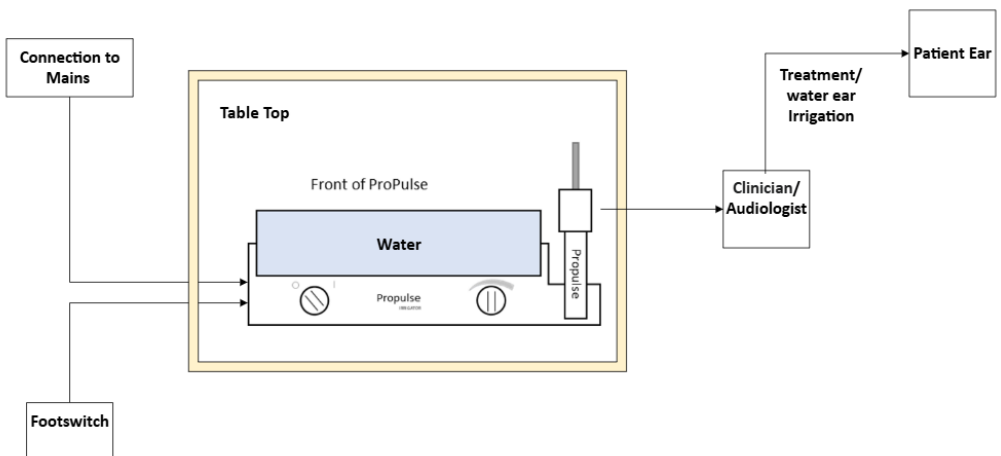
- Nelietojiet Propulse® QrX™ uzgali ausij, ja tā temperatūra ir virs vai zem apkārtējās vides temperatūras.
- Propulse® ierīces lietošanas laikā –var būt nedroši uz
 - izmantot piederumus, noņemamas detaļas un materiālus, kas nav aprakstīti lietošanas instrukcijā;
 - savienot šo ierīci ar citu ierīci, kas nav aprakstīta lietošanas instrukcijā;
 - pārveidot ierīci.

Ilustratīva irigācijas fotogrāfija



Piezīme: klīniskās procedūras, kas saistītas ar ausu irigatoru lietošanu, ir sniegtas 13. lpp.

Ierīces savienojuma ilustrācija



Lūdzu, ņemiet vērā! JaPropulse® ausu irigatoramrodas bojājumi, lietojot piederumus, palīgmateriālus vai izmantojot servisa veicējus, ko nav ieteikusi Mirage Health Group, jūsu garantija tiks anulēta.

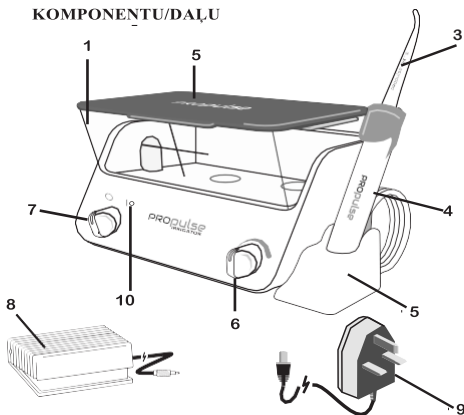


NEVEICIET IRIGĀCIJU ausim, ja:

- nav sniegta piekrišana un/vai pacients nesadarbojas;
- pēc šīs procedūras iepriekš radās komplikācijas;
- pēdējo sešu nedēļu laikā ir bijusi vidusauss infekcija;
- Pacientam ir veikta auss operācija (izņemot cilpiņu ievietošanu, kas ir izspiestas vismaz pirms 18 mēnešiem, un pacients ir izrakstīts no LOR nodaļas);
- pacientam ir perforācija vai pēdējā gada laikā ir bijuši gļotaini izdalījumi;
- pacientam ir auskšļēju šķeltne (labota vai nē);
- akūta ārējās auss iekaisuma gadījumā; tūskaina auss kanāla daļa apvienojumā ar sāpēm un jutīgumu auss gliemežnīcā.
- Ja pacients sūdzas par sāpēm/diskomfortu — NEKAVĒJOTIES PĀRTRAUCIETAUSU SKALOŠANU.

**Lūdzu, skatiet Kontrindikācijas 12. lappusē.*

KOMPONENTU/DAĻU



1. Rezervuāra tvertne (noņemama daļa)
2. Rezervuāra vāks (noņemama daļa)
3. QrX™ uzgalis (piederums) (ATS.: KIT5666)67
4. Rokturis un šļūtene (neatdalāma daļa)
5. Roktura turētājs (neatdalāma daļa)
6. Ūdens plūsmas/spiediena vadības slēdzis
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
8. Kājas slēdzis (piederums) (ATS.: KIT5016)
9. Tīkla strāvas adapteris (piederums) (ATS.: KIT5015)
10. LED indikatora gaisma

Propulse® ausu irigator sastāv no:

a) galvenās ierīces un šādām lietotāja vadības ierīcēm:

- ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža;
- LED indikatora gaismas — lai norādītu, ka iekārta ir gatava normālai lietošanai/izvadei;
- kājas slēdža (ATS.: KIT5016), kas (nospiežot) iedarbina ūdens plūsmu. Ūdens apstājas, kad kājas slēdzis tiek atlaists.
- Tīkla strāvas adapteris. (ATS.: KIT5015)

b) Ūdens tvertne/rezervuārs (1) ir noņemams, lai atvieglotu uzpildīšanu un tīrīšanu. Horizontāla līnija norāda pareizo ūdens līmeni, kas nepieciešams normālai lietošanai, kā arī pareizo ūdens līmeni, kas nepieciešams tīrīšanas tabletes izšķīdināšanai.

c) Sēnes formas vārsts (noņemama daļa) — lai saglabātu ūdeni rezervuārā, kad tas tiek izņemts noPropulse® ierīces.

- Rokturis un neatdalāma šļūtene. Rokturis ir paredzēts Propulse® QrX™ vienreizlietojamiem uzgaļiem (ATS.: KIT5666).

d) Kājas slēdzis — ir savienots ar galveno korpusu, izmantojot līdzas spraudņa/kontaktilgēdas savienojumu. Ierīce darbosies tikai tad, ja būs pievienots kājas slēdzis.

e) Lietošanas instrukcija.

Lūdzu, ņemietvērā! Atlikušais ūdens rokturī un šļūtenē turpinās tecēt, ja rokturis netiks turēts vertikālā stāvoklī vai ja rokturis tiks turēts zemāk par ierīci. Lai novērstu atlikušo plūsmu, ieteicams rokturi ievietot atpakaļ tā turētājā uz ierīces.

TEHNISKIE DATI

Veiktspēja:

Funkcijas apraksts:

Ierīce darbojas, sūkņējot ūdeni no rezervuāra caur šļūteni uz rokturi un Propulse® QrX™ vienreizlietojamo uzgali, izmantojot elektriski darbināmu virzuļsūkni, ko kontrolē ar kājas slēdzi. Ierīcei ir vārsts, kas regulē plūsmas ātrumu.

Plūsmas ātrums:

Regulējams no 80 līdz 300ml/min

Lietojamā daļa:

Propulse® QrX™ vienreizlietojamais uzgalis

Lietojamās daļas klasifikācija:

BF tipa lietojamā daļa

Fiziskās īpašības:

Irigators

Masa: 625 g

Izmēri: 115 mm x 220 mm x 110 mm

Reservuāra tilpums: 500 ml

IP klase: IP 21

Kājas slēdzis (piegādāts kā piederums)

Masa: 105 g

Izmēri: 100 mm x 60 mm x 35 mm

IP klase: IP 21

Strāvas adapteris

Masa: 135 g

Izmēri: 75 x 85 x 48 mm

IP klase: IP XO

Darba cikls:

Lietošana/darbība ar pārtraukumiem: maksimāli 10 minūšu lietošana, kam sekovismaz 2 stundu nelietošana

Strāvas adapteris:

(Ražotājs: ELijintek Inc)

Piezīme. Ārkārtas gadījumā atsevišķā barošanas avota spraudņa atvienošana no elektrotīkla tiek izmantota, lai izolētu ME sistēmu no elektrotīkla.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai ar atsevišķu barošanas avotu, veidojot medicīnisko elektrisko sistēmu.

Medicīniskais barošanas avots

Produkta atsauce: KIT5015

II aizsardzības klase

Ievade 100–240 V ~ 50/60 Hz

Maks. 0,45 A

Nepārtrauktas darbības apstākļi

Relatīvais mitrums: 10–90 %

Spiediena diapazons: no 700 hPa līdz 1060 hPa

Transportēšana un uzglabāšana starp lietošanas rei

Temperatūras diapazons: –25 °C līdz + 5 °C un + 5 °C līdz + 35 °C temperatūrā pie relatīvā mitruma līdz 90 %, bez kondensācijas;
> 35 °C līdz 70 °C pie ūdens tvaika spiediena līdz 50 hPa
Spiediena diapazons: no 700 hPa līdz 1060 hPa

Iekārta turpina darboties pēc transportēšanas vai uzglabāšanas iepriekšminētajā vides diapazonā un pēc izņemšanas no aizsargiekpakojuma (Propulse pārmēsāšanas soma ATS.: KIT1005), kā arī pēc tam starp lietošanas reizēm.

Elektrodrošība:

EN60601-1 un EN60601-1-11

Atbilstība elektromagnētiskajai saderībai:

EN60601-1-2

Lietošanas instrukcijā un ierīcē izmantotie simboli.

	Uzmanību		Līdzstrāva
	BF tipa pielietojamā daļa		Mainīgs plūsmas ātrums
IP21	IP — iekļūšanas aizsardzības klase 2. Aizsargāts pret cietiem svešķermeņiem, kuru diametrs ir 12,5 mm un lielāks. 1. Aizsargāts pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem.	10 min/2 h	Darba cikls
	Nelietot atkārtoti	REF	Kataloga numurs
CE	CE marķējums	LOT	Sērijas vai partijas numurs
UKCA	UKCA zīme		Tikai lietošanai iekštelpās
	Lai norādītu, ka ir nepieciešama atsevišķa elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) savākšana	MD	Norāda, ka prece ir medicīnas ierīce
	Ražotājs	EC REP	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Savienībā
	Ieslēgšana		Ir jāizlasa lietošanas instrukcija
	Izslēgšana		Operatora rokasgrāmata; lietošanas instrukcija; elektroniskā lietošanas instrukcija
	Pieļaujamās mitruma robežas		Pieļaujamās temperatūras robežas
	Ražošanas datums	UDI	Unikāls ierīces identifikators
	Kājas vadība (kājas slēdzis)	SN	Sērijas numurs
	Līdzstrāvas barošanas savienotāja polaritāte		Atmosfēras spiediena ierobežojums
	Norāda vienību skaitu iepakojumā		II klases iekārta
PROPULSE		Mirage Health Group, Propulse reģistrēta tirdzniecības logotipa zīme izsekojamības nodrošināšanai daļas/piederuma identifikācijai.	

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Šie norādījumi ir paredzēti vispārējai lietošanai. Ja nepieciešams, skatiet detalizētu informāciju šīs rokasgrāmatas otrajā pusē.

- Nodrošiniet, lai ierīci darbinātu TIKAI atbilstoši apmācīti
- klīniskie speciālisti. Pārliedzinieties, ka tiek ievēroti brīdinājumi un piesardzības pasākumi.
- Pārliedzinieties, ka pacientam nav kontrindikāciju (skatīt 12. lappusi).
- Pārliedzinieties, ka ierīce ir iztīrīta pirms pirmās lietošanas reizes un katru dienu pirms lietošanas (sīkāku informāciju par tīrīšanu skatiet 10. lappusē).
- Ierīci drīkst darbināt tikai tad, kad tā ir pievienota elektrotīklam, izmantojot komplektā iekļauto strāvas adapteri un kājas slēdzi. Tie tiek pievienoti ligzdām galvenās ierīces sānos. Pārliedzinieties, ka kājas slēdzis un strāvas vads nerada pakļūšanas risku
- Pirms uzpildīšanas rezervuārs ir jānoņem.
- Ūdens rezervuāram jābūt piepildītam ar siltu ūdeni līdz horizontālajai līnijai rezervuāra priekšpusē. Ņemiet vērā, ka pārāk silts vai pārāk auksts ūdens var izraisīt reiboni kā blakusparādību.
- Regulāri kontrolējiet temperatūru, lai nodrošinātu pacienta komfortu un drošību. Uzpildīt pēc nepieciešamības.
- Uzliecietrokturim jaunu Propulse® QrX™ vienreizlietojamo
- uzgali.

Ūdens plūsmu kontrolē, nospiežot kājas slēdzi. Plūsma apstājas, kad slēdzis tiek atlaists.

- Novietojiet pacientu vertikāli krēslā tuvu darba virsmai, uz kuras atrodas Propulse ausu irigators, nodrošinot ērtu piekļuvi ausij. Ieteicams izmantot Noots tvertni (nav iekļauta komplektācijā), lai savāktu no auss iztecējušo ūdeni un pārbaudītu ūdens plūsmu un temperatūru.
- Pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (7) pozīcijā, kas apzīmēta ar "I".
- Noregulējiet ūdens plūsmas slēdzi (6) atbilstošā līmenī.
- Pielāgojiet ūdens plūsmu atbilstošai vērtībai, kas ir saderīga ar ārstēšanas prasībām un pacienta komfortu.
- Virziet irigatora uzgali Noots tvertnē vai līdzīgā traukā un 10–20 sekundes nospiediet kājas slēdzi, lai veiktu ūdens cirkulēšanu sistēmā un izvadītu iesprostoto gaisu vai auksto ūdeni.
 - Laiks no ieslēgšanas līdz brīdim, kad iekārta ir gatava normālai lietošanai: 10–20 sekundes.
 - Laiks, kas nepieciešams, lai iekārta uzsiltu no minimālās uzglabāšanas temperatūras starp lietošanas reizēm, līdz tā ir gatava paredzētajai lietošanai, ja apkārtējās vides temperatūra ir 20 °C: 10–20 sekundes.
 - Laiks, kas nepieciešams, lai iekārta atdziustu no maksimālās uzglabāšanas temperatūras starp lietošanas reizēm, līdz tā ir gatava paredzētajai lietošanai, ja apkārtējās vides temperatūra ir 20 °C: 10–20 sekundes.
- Atkārtojiet procedūru, līdz ūdens strūkļa sasniedz vēlamu klīnisko temperatūru.
- Šī procedūra jāatkārto arī 5 sekundes katru reizi, kad tiek izmantots jauns QrX™ vienreizlietojamais uzgali.
- Pirms ūdens nonākšanas līdz pacientam pārliedzinieties, ka tas ir silts.
- Ārstēšanas laikā plūsmu var apturēt, atlaižot kājas slēdzi.
- Pēc apstrādes iztukšojiet rezervuāru un darbiniet ierīci, lai izvadītu atlikušo ūdeni.
- Atlikušo ūdeni un Noots tvertnē savāktu ūdeni var izliet kopā ar parastajiem notekūdeņiem.

- Noņemiet Propulse® QrX™ uzgali un utilizējiet to saskaņā ar vietējo iestāžu vadlīnijām. Pēc
- lietošanas izslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **un** atvienojiet no strāvas avota.
- **Katru** rītu **pirms** lietošanas notīriet Propulse® ausu irigatora ierīci ar Propulse
tīrīšanas tableti (skatīt 10. lappusi).
- Propulse® ausu irigators jāpārvadā tikai Propulse® apstiprinātā pārnēsāšanas somā, lai
novērstu bojājumus vai piesārņojumu.
- Ja rodas jebkādas darbības izmaiņas, izslēdziet Propulse® ausu irigatoru, atvienojiet to
no elektrotīkla un **NELIETOJĒT**. Lūdzu, nododiet ierīci Mirage.
- Nepieskarieties barošanas avota izejas savienotājam un pacientam vienlaikus.
- Nepieskarieties vienlaikus kājas slēdža savienojuma pieslēgvietai un pacientam.

DETALIZĒTA INFORMĀCIJA

Kājas slēdža uzstādīšana

Propulse® kājas slēdzis ir pievienots galvenajai ierīcei, izmantojot līgzdu ierīces sānos. The Propulse® ausu irrigators NEDARBOSIES, ja nebūs pievienots kājas slēdzis.

Ūdens tvertnes uzstādīšana un ūdens uzpilde

Ieteicams, lai:

- i) lai veiktu uzpildi, ūdens tvertne tiek izņemta no ierīces, un vākam vienmēr jābūt savā vietā, kad ūdens tvertne ir ievietota ierīcē;
- ii) ūdens rezervuāram jābūt piepildītam līdz horizontālajai līnijai priekšpusē. Tas palīdz novērst izšļakstīšanās risku;
- iii) ieteicamā ūdens temperatūra ir 38–40 °C. Augstāka temperatūra palielina apdegumu risku pacientam. Zemāka temperatūra palielina pacienta diskomforta risku. Gan augsta, gan zema temperatūra var izraisīt reibošus.
- iv) Uzstādot atpakal ūdens rezervuāra tvertni un vāku, pirms iekārtas ieslēgšanas/darbības pārliecinieties, ka nav redzamas ūdens noplūdes.

Propulse® QrX™ uzgaļa uzstādīšana

Propulse® ausu irrigators ir paredzēts lietošanai tikai ar Propulse® QrX™ vienreizlietojamiem uzgaļiem. Katrai procedūrai izmantojiet vienu Propulse® QrX™ uzgali.

Lai uzliktu Propulse® QrX™ uzgali

- 1) Izņemiet uzgali no iepakojuma — uzgaļi nav sterili.
- 2) Spiediet uzgali rokturī, līdz atskan klikšķis.

Lai noņemtu Propulse® QrX™ uzgali

- 1) Ar īkšķi ievelciet QrX™ fiksācijas uznavu.
- 2) Satveriet izmantoto QrX™ uzgali starp rādītājpirkstu un īkšķi un uzmanīgi pavelciet to no QrX™ roktura.
- 3) Izlietoto uzgali utilizējiet saskaņā ar vietējo pašvaldību vadlīnijām. NEIZMANTOJIET UZGAĻUS ATKĀRTOTI.

Propulse® QrX™ uzgaļi ir pieejami iegādei kastītēs pa 100 atsevišķi iesaiņotiem (nesteriliem) uzgaļiem. Uzgaļi no ierastā Propulse® piegādātāja vai tieši no Mirage (tikai Apvienotajā Karalistē). Propulse® QrX™ uzgaļi ir skaidri marķēti ar Propulse® logotipu gan uz uzgaļa, gan tā iepakojuma. Ar Propulse® ausu irrigatoru drīkst izmantot tikai Propulse® QrX™ zīmola uzgaļus.

Sēnes formas vārsta nomaiņa

Sēnes formas vārsts ir īpaši izstrādāts, lai novērstu ūdens izplūšanu no rezervuāra tā uzpildīšanas laikā. Ja nepieciešams nomainīt sēnes formas vārstu, lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības.

Vispirms pārliecinieties, vai šim Propulse® ausu irrigatoram modelim uzstādāt pareizo sēnes formas vārstu.

Tas palīdzēs novērst iespējamus bojājumus ūdens ieplūdes vārstam.

- 1) Noņemiet rezervuāru no Propulse® ausu irrigatora.
- 2) Izņemiet veco sēnes formas vārstu no rezervuāra un izmetiet to.
- 3) Ievietojiet rezervuārā jaunu sēnes formas vārstu, nelecot to un nepiemērojot pārmērīgu spēku uz sēnes formas vārsta kājiņām.
- 4) Pārbaudiet rezervuāra apakšā esošā O veida gredzena stāvokli un, ja tas ir nodilis, nomainiet to ar jaunu, ierīcei paredzētu O veida gredzenu.
- 5) Ievietojiet rezervuāru atpakal ierīcē

Tīrīšanas norādījumi

Pareiza tīrīšanas līdzekļa lietošanas nozīmi nevar pārvērtēt. Pārāk stiprs šķīdums laika gaitā sabojās Propulse® ausu irigatoru. Pārāk vājš šķīdums nenodrošinās pareizu tīrīšanas līmeni. Mirage Health Group iesaka lietot Propulse® CHLOR-CLEAN® tabletes. Tās ir viegli un efektīvi izmantojamas un nodrošina izmēritu/īpašas koncentrācijas tīrīšanas šķīdumu, kas ir drošs un saudzīgs pret Propulse® iekšējām sastāvdaļām.

Pirms pirmās lietošanas reizes pārlicinieties, vai ierīce ir iztīrīta.

1. Ielejiet rezervuārā siltu krāna ūdeni līdz horizontālajai līnijai priekšpusē.
2. Ievietojiet vienu Propulse® CHLOR-CLEAN® tableti rezervuārā un ļaujiet tai pilnībā izšķīst.
3. Kad tīrīšanas šķīdums ir izšķīdis, darbiniet ierīci, līdz tas iztek no roktura. Tas nodrošina, ka tīrīšanas šķīdums ir sasniedzis visas iekšējās sastāvdaļas.
4. Atstājiet šķīdumu iedarboties 10 minūtes.
5. Pēc 10 minūtēm izņemiet rezervuāru ar atlikušo tīrīšanas šķīdumu un izlejiet to.
6. Piepildiet rezervuāru ar tīru, labi tekošu, aukstu krāna ūdeni un ielejiet to atpakaļ Propulse® ierīcē.
7. Ieslēdziet Propulse®, pārlicinoties, ka viss atlikušais tīrīšanas šķīdums ir izskalots.
8. Izņemiet rezervuāru, izlejiet ūdeni un rūpīgi nosusiniet rezervuāru ar neplūksnojošu drānu.
9. Ievietojiet rezervuāru atpakaļ Propulse® ierīcē — tā tagad ir gatava lietošanai.

Nemēģiniet tīrīt Propulse® QrX™ uzgali. Katrapacienta ārstēšanai izmantojiet vienu Propulse® QrX™ uzgaliun pēc lietošanas izmetiet to klīniskajos atkritumos, jo tas samazina pacientu savstarpējas inficēšanās risku. Pirms jauna Propulse® QrX™ uzgala lietošanas pacientam, ierīce jāieslēdz vismaz uz 5 sekundēm, kā norādīts lietošanas instrukcijā.

Propulse® ausu irigatora ārējā tīrīšana jāveic manuāli, noslaukot tikai ar mitru, neplūksnojošu drānu. Šķīdumus uzklājiet uz neplūksnojošas drānas, nevis uz ierīces. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Ārēji var izmantot saudzīgus mazgāšanas un dezinfekcijas līdzekļus, **NELIETOJIET** viegli uzliesmojošus līdzekļus, šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie sabojās ierīci. Ierīce nav jātīra starp lietošanas reizēm vairākiem pacientiem.

Strāvas adapteris

Pievienojiet strāvas adaptera kontaktligzdas vadu strāvas adaptera ligzdai, kas apzīmēta produkta galā, un elektrotīklam. Pārliecinieties, vai vads un strāvas adapteris ir novietoti tā, lai tie netiktu bojāti, noslogoti un neradītu pakļupšanas risku.

Izmantojiet tikai **Propulse®** zīmola strāvas adapteri.

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms ierīces ārējās tīrīšanas atvienojiet to no strāvas avota.

Strāvas adapteri nedrīkst lietot ārpus telpām vai mitrās vietās.

Atsevišķā barošanas avota kontaktdakšas atvienošana no elektrotīkla tiek izmantota kā līdzekļi ME sistēmas izolēšanai no elektrotīkla

Propulse® strāvas adapterim būs pievienots jūsu reģionam atbilstošs kontaktspraudnis VAI starptautisku kontaktspraudņu klāsts. Lūdzu, uzstādiet savam reģionam atbilstošu kontaktspraudni.

Ja rodas problēmas, pieslēdzoties elektrotīklam, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.

Elektromagnētiskie traucējumi

Propulse un tā piederumi ir izstrādāti un pārbaudīti atbilstoši standartam EN 60601-1-2 attiecībā uz elektromagnētisko traucējumu imunitāti un emisijām.

Maz ticamā gadījumā, ja Propulse rada traucējumus citām ierīcēm, pārliecinieties, vai Propulse vadi ir pienācīgi atdalīti no citu ierīču vadiem, un pārvietojiet Propulse tālāk no citām ierīcēm. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar apkopes nodaļu

Tā kā Propulse satur minimālu elektronisko shēmu skaitu, citu ierīču radītie traucējumi Propulse darbībai ir ārkārtīgi maz ticami, taču, ja traucējumi tomēr rodas, ievērojiet iepriekšējā punktā sniegtos norādījumus attiecībā uz vadu un ierīču novietojumu.

Kontrindikācijas irīgācijai

Ja pacientam ir bijušas kādas komplikācijas pēc iepriekšējās irīgācijas ar ūdeni.

Pēdējo 2 mēnešu laikā ir bijuši vidusauss iekaisuma (vidusauss iekaisuma) simptomi.

Ja pacientam ir bojāta āda un ārējā auss kanālā ir redzamas asinis.

Pacientam ir veikta jebkāda veida auss operācija, izņemot cilpiņu ievietošanu, kuras dokumentēti ir izspiestas no bungādiņas vairāk nekā 2 gadus, un pacients tiek izrakstīts no LOR nodaļas.

Ir aizdomas par perforāciju vai tā apstiprināta, vai arī pēdējo 2 gadu laikā no auss ir bijuši gļotu izdalījumi.

Ja pacientam ir aukslēju šķeltne (neatkarīgi no tā, vai tā ir labota vai nē).

Akūta ārējās auss iekaisuma gadījumā (sāpes, pietūkusi auss kanāla daļa un auss gliemežnīcas jutīgums).

Izteikta dzirdes zuduma sajūta vienā ausī.

Pamatojums

Ja pacients iepriekš nepanesa skalošanas epizodi, nebūtu prātīgi atkārtot procedūru simptomu saasināšanās gadījumā.

Bungādiņa var būt neaizsargāta pret bojājumiem inficētā šķidrums nelabvēlīgās ietekmes uz bungādiņu dēļ.

Pacientiem, kuriem jau ir bojāta āda EAC zonā, palielinās turpmākas asiņošanas un/vai irīgācijas izraisītas infekcijas risks.

Pēc operācijas būs auss kanāla un bungādiņa struktūras vājums. Tas neietver kosmētisko auss gliemežnīcas operāciju (piemēram, sikspārņu ausu labošanu). Ja bungādiņa ir neskarta 2 gadus pēc cilpiņas izspiešanas, bungādiņas bojājuma riskam nevajadzētu būt paaugstinātam.

Gļotu izdalījumi norāda uz perforāciju, un ūdens iekļūšana zem spiediena var izraisīt infekciju vai bojāt jutīgās vidusauss struktūras.

Aukslēju šķeltne norāda uz nepietiekami attīstītu sejas skeletu, un tādēļ bungādiņas un vidusauss struktūras varētu būt jutīgākas pret bojājumiem.

Lai gan ir svarīgi rūpīgi iztīrīt inficēto auss kanālu, kad tas ir pietūcis, netīrumi jāizvada ar mikrosūkšanu.

Ar jebkuru iejaukšanos pastāv risks, un, ja pacients pilnībā palaujas uz vienu ausi dzirdēi (jo otrai ausij ir izteikts dzirdes zudums), jebkāds risks šai ausij nav pieņemams.

Pamatojums

Piesardzība, skalojot ar ūdeni šādām pacientu grupām

Pacients lieto antikoagulantus.

Pacients ir diabēta slimnieks.

Tinīts.

Reibonis.

Radioterapija, kas skar auss kanālu.

Auss kanāla gļotāda ir jutīga, un pastāv lielāks asiņošanas risks, tāpēc pārliecinieties, ka auss kanāls netiek traumēts.

Diabēta slimniekiem vaska pH līmenis ir augstāks nekā vidēji, palielinot viņu ievainojamību pret infekcijām.

Lai gan vaska sablīvēšanās var izraisīt troksni ausīs, bungādiņas trauma to var saasināt.

Tas ir arī vaska sablīvēšanās simptoms, bet skalošana var izraisīt šo epizodi, tāpēc nodrošiniet atbilstošu ūdens

Apstarotā auss kanālā var attīstīties kaula nekroze, tāpēc auss sērs ir jāizņem, pirms tas kļūst sacietējis, un jāizvairās no kanāla traumas.

Apkope un drošības pārbaudes

Lai nodrošinātu optimālu veikspēju, Propulse® ausu irigatoram jāveic apkope ik pēc 12 mēnešiem.

Apkopi vai remontu nav atļauts veikt neautorizētām aģentūrām/organizācijām, un tas anulē jebkādas tiešas vai netiešas Mirage garantijas.

Propulse® ausu irigatoram jāveic regulāra elektrodrošības pārbaude, lai nodrošinātu tā drošu lietošanu saskaņā ar EN ISO 62353:2014.

Propulse® ausu irigatora lietotājiem pirms lietošanas regulāri jāpārbauda, vai rokturis un šļūtene, strāvas adapteris un kabelis, rezervuārs, kājas slēdzis un ierīces galvenais korpuss nav bojāti. Ja ir redzami bojājumi, Propulse® ausu irigatoru NEDRĪKST lietot, kamēr nav uzstādītas rezerves daļas. Šīm detaļām ir tāds pats kalpošanas laiks kā pārējai ierīcei.

Ar Propulse® ausu irigatoru drīkst izmantot tikai Propulse® zīmola izstrādājumus.

Propulse® ausu irigatoru lietotājs pats nevar remontēt, un tas jāatgriež Propulse® piegādātājam vai Mirage Health Group (tikai Apvienotās Karalistes klientiem) apkopei un/vai remontam:



Mirage Health Group

11 Tewin Court, Welwyn Garden City,
Hertfordshire
AL7 1AU Apvienotā Karaliste
Tālrunis - +44 (0) 845 130 5445

Nevienai ierīces daļai nedrīkst veikt apkopi, kamēr tā tiek lietota pacientam.

Visas ierīces daļas ir piemērotas lietošanai pacienta vidē.

Šīs ierīces un tās piederumu (izņemot vienreizlietojamo Propulse® QrX™ uzgali) paredzamais kalpošanas laiks ir 4 gadi.

Vienreizlietojamā Propulse® QrX™ uzgaļa paredzamais glabāšanas laiks ir 10 gadi.

Ar ausu irigatoru lietošanu saistītās klīniskās procedūras var atrast šajā tīmekļa vietnē: www.earcarecentre.com
www.entnursing.com/earcare.htm

Mirage neatbild par trešo pušu interneta vietņu saturu vai uzturēšanu.

Mirage var sniegt arī konsultācijas par attiecīgo organizāciju piedāvāto apmācību kursu pieejamību.

Papildinformāciju par Propulse® lietošanu^{var} atrast šeit:

<http://www.youtube.com/user/MirageHealthGroup>

Garantija

Propulse® ausu irigatoram ir divpadsmit mēnešu garantija (*tiek piemēroti nosacījumi) no sākotnējās iegādes datuma. Ja rodas defekts materiāla vai ražošanas kļūdas dēļ, Mirage Health Group, saņemot bojāto Propulse® ausu irigatoru, pirkuma apliecinājumu, informāciju par kļūmes raksturu un informāciju par to, kur prece iegādāta, to novērsīs bez maksas.

Ja kāds no “Piederumiem” (uzskaitīti zemāk) izrādās bojāts materiāla vai ražošanas kļūdas dēļ, Mirage Health Group bez maksas novērsīs problēmu pēc bojātā piederumasaņemšanas (*tiek piemēroti nosacījumi).

“Piederumi” ir: kājas slēdzis; rezervuārs/tvertne un vāks; sēnes formas vārsts un paplāksne; QrX™ uzgalis.

* Garantijas noteikumi (attiecas uz Propulse® elektronisko ausu irigatoru un tā piederumiem).

Garantija neattiecas uz:

- nejaušiem bojājumiem vai nepareizas lietošanas izraisītiem bojājumiem;
- bojājumiem, kas radušies nepietiekamas apkopes dēļ;
- bojājumi, kas radušies, lietojot Propulse® ausu irigatoru jebkādam citam mērķim, nevis paredzētajam;
- bojājumiem, kas radušies labošanas rezultātā, ko veikušas neautorizētas personas — labošanu drīkst veikt TIKAI Mirage Health Group pārstāvji;
- bojājumiem, kas radušies piederumu/tīrīšanas līdzekļu lietošanas rezultātā, kurus Mirage Health Group nav ieteikusi kā piemērotus jūsu irigatora modelim.

Šī garantija papildina un nemazina jūsu likumā noteiktās vai likumīgās tiesības.

Papildu lietotāja rokasgrāmatas un citi piederumi ir pieejami no Mirage Health Group Ltd šādā adresē:



Mirage Health Group
11 Tewin Court, Welwyn Garden City,
Hertfordshire AL7 1AU UK

Tālrunis - +44 (0) 845 130 5440

www.miragehealthgroup.com

uksales@miragehealthgroup.com
internationalsales@miragehealthgroup.com

EC	REP
----	-----

Medical Device Management Ltd
Block B, The Crescent Building,
Northwood, Santry,
Dublin 9, D09 C6X8,
Īrija



Vides aizsardzība

Šis simbols uz produktiem un/vai pavaddokumentos norāda, ka izlietotos elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst jaukt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, atgrieziet Mirage Health Group vai utilizējiet, izmantojot apstiprinātu vietējo elektronisko iekārtu utilizācijas dienestu. Par nepareizu šo atkritumu utilizāciju var tikt piemēroti sodi saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

Izlietoto Propulse® QrX™ uzgaļu utilizācija

Atkritumu utilizācija jāveic saskaņā ar vietējo pašvaldību vadlīnijām un noteikumiem par klīnisko atkritumu utilizāciju. Propulse® QrX™ uzgaļus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Transportēšana

Pirms Propulse® ausu irigatora transportēšanas ir jāiztukšo rezervuārs un ierīce jādarbina, līdz rokturis un šļūtene ir tukšas. Pēc tam rezervuārs jānosusina, izmantojot papīra dvieli.

Lai Propulse® ausu irigatora transportēšana būtu droša, Mirage iesaka izmantot Propulse® pārnēsāšanas somu, lai novērstu bojājumus vai piesārņojumu. Informāciju par iekšējo tīrīšanu skatiet 10. lappusē.

Nopietni incidenti

Ja ir noticis nopietns incidents, kurā pastāv aizdomas, ka šī ierīce ir veicinošs faktors, par to jāziņo Mirage Health Group, izmantojot iepriekšējā lapā norādīto kontaktinformāciju, un kompetentajai iestādei valstī, kurā ierīce tika lietota.